

## NOTICE D'INSTRUCTION - GANT DE BOITE A GANT EN BUTYL HAUTES PROPRIETES/EPDM TRITIUM (BHP/Eb TRI) 7/10mm

### ➤ Domaine application/ Caractéristiques du matériau et péremption

- Ce gant peut être utilisé dans les industries nucléaires, les industries pharmaceutiques et les industries diverses
- Ce gant est fabriqué en polyisoprène isobutylène à haut niveau de propriétés (BHP) 80%, recouvert d'EPDM (Ethylène-Propylène-Diène Monomère (Eb)) 20%
- Ce gant protège contre certains risques mécaniques, chimiques, contre la contamination radioactive et offre une protection contre les microorganismes (pas les virus). Il peut être utilisé dans une atmosphère contenant de l'ozone. Ce gant ne protège pas contre les rayonnements ionisants
- Le délai de péremption de ce gant dans son emballage d'origine et stocké dans les conditions décrites ci-dessous est de 3 ans

### ➤ Législation, Analyse de risque et préconisations d'utilisation


- Ce gant est conforme au règlement 2016/425.
- Il est rappelé, selon la directive (UE) 2019/1832, la nécessité de réaliser une analyse des risques liés au port du gant (rupture d'étanchéité par ex.)
- Avant chaque utilisation, il est de la responsabilité de l'utilisateur de contrôler la qualité et l'intégrité du gant. En cas de doute, il est conseillé de mettre les gants au rebut
- Pour le montage et le démontage des gants sur les boîtes à gants, suivre les consignes établies par le responsable sécurité et le fabricant de rond de gant
- Lors d'une contamination, suivre les consignes établies par le responsable sécurité
- Les gants doivent être utilisés à température ambiante. Pour une utilisation dans d'autres conditions de température, contacter le fabricant
- Les gants seront portés sur des mains sèches et propres, les ongles courts. Les bijoux sont à éviter
- Le port des gants est déconseillé lorsqu'il existe un risque de happement par des pièces de machines en mouvement
- Lors de l'utilisation de produits chimiques non spécifiés (non mentionnés sur la liste de produits chimiques), contacter le fabricant pour plus de renseignements

### ➤ Composants :

- Ce gant ne contient pas de substances à des taux tels qu'elles sont connues ou suspectées pour avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'utilisation


### ➤ Propriétés du gant

- Perméation chimique **EN ISO 374-1 +A1:2018**
- résistance à la dégradation **EN374-4 :2013**

Produits testés		Niveau de perméation (paume et manchette)	Dégradation moyenne – paume (%)	Dégradation moyenne – manchette (%)	Pictogramme
K	Soude caustique 40%	6 sur 6	-0.1	-8.8	 KMP
M	Acide nitrique 65%	6 sur 6	11.1	5.1	
P	Peroxyde d'hydrogène 30%	6 sur 6	6.6	8.6	


Ces informations ne reflètent pas la durée réelle de protection sur le lieu de travail, ni la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs. La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire à partir d'échantillons prélevés dans la paume et la manchette et ne concerne que le produit chimique objet de l'essai. Elle peut être différente si elle est utilisée dans un mélange. Il est recommandé de vérifier que les gants sont adaptés à l'usage prévu, car les conditions sur le lieu de travail peuvent différer de celles de l'essai type, en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation. Lorsqu'ils sont usagés, les gants de protection peuvent offrir une résistance moindre aux produits chimiques dangereux, en raison de l'altération de leurs propriétés physiques. Les mouvements, les accrocs, les frottements ou la dégradation causée par le contact avec les produits chimiques, etc... peuvent réduire considérablement la durée réelle d'utilisation. Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix des gants résistant aux produits chimiques. Avant utilisation, il est recommandé d'inspecter les gants afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun défaut ou imperfection.

- Protection contre les micro-organismes **EN ISO 374-5 : 2016**

Tests	Niveau	Pictogramme
Etanchéité à l'air	Conforme	
Etanchéité à l'eau	Conforme	

La résistance à la pénétration a été évaluée dans des conditions de laboratoire et ne concerne que l'éprouvette objet de l'essai

- Résistance Mécanique **EN388+A1-2018**

Tests	Niveau	Pictogramme
Abrasion	2 sur 4	 2XX1X
Coupe par tranchage	X sur 5	
Déchirure	X sur 4	
Perforation	1 sur 4	
Coupe Tests selon l'EN ISO 13997 :1999	X	
X : essai non réalisé		

Le matériau est constitué de deux matériaux (bi couches). De ce fait, la classification globale ne reflète pas nécessairement la performance de la couche la plus externe.

# NOTICE D'INSTRUCTION - GANT DE BOITE A GANT EN BUTYL HAUTES PROPRIETES/EPDM NOIR TRITIUM (BHP/Eb TRI) 7/10mm

- Dextérité, Intégrité et fissuration à l'ozone

Tests	Niveau
Dextérité <b>EN420+ A1 : 2009</b>	3 sur 5
Intégrité (pression 30 mbar) <b>EN421-2010</b>	Conforme
Résistance fissuration à l'ozone <b>EN421-2010</b>	3 sur 4

La classe la plus élevée correspond au niveau de performance le plus élevé

### ➤ Intégrité EN421-2010

Les listes « diamètre de rond de gant » et « forme » ne sont pas exhaustives. Pour toutes demandes contacter la société PIERCAN

DIAMETRE DE ROND DE GANT (mm)	FORME	PRESSION D'ETANCHEITE INITIALE (mbar)
136	54	20
156	50	30
220	18	20

### ➤ Marquage

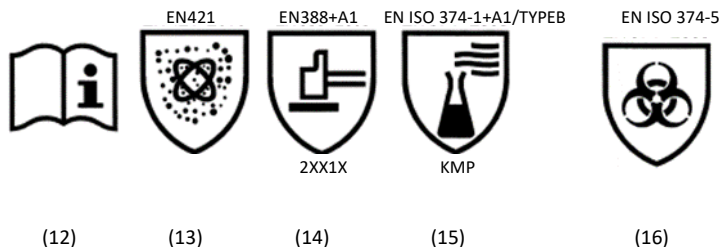
- Exemple de marquage porté sur le gant et l'emballage (voir ci-dessous)
- Si le bourrelet du gant est d'un diamètre spécifique, la référence sera suivie des lettres ADA ou ADD ou ADG selon l'anatomie du gant

LOGO PIERCAN

**PIERCAN** (1)

**CE** 0333 (2) 50750 BHP/Eb TRI 10 E7 5 [XXXXX]  
 (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9)  
 FR XXXXXX LOT : XX XX (10)  
 EXPIRY : XX/XX/XX (11)

N°	DESCRIPTIF
1	Fabricant – Responsable de la mise sur le marché
2	Marquage "CE" et N° de l'organisme en charge du contrôle annuel
3	Forme
4	Longueur en mm
5	Matière
6	Taille
7	Epaisseur en 10ème de mm
8	Diamètre de bourrelet en mm
9	Code Article produit
10	Numéro d'affaire et numéro de lot « FR » fabrication française « US » fabrication américaine
11	Date expiration au stockage
12	Pictogramme « INFORMATION »
13	Pictogramme « Protection contre la contamination radioactive » EN 421-2010
14	Pictogramme « Protection contre les risques mécaniques » EN 388+A1 -2018
15	Pictogramme « Protection contre les risques chimiques » EN ISO 374-1 +A1:2018
16	Pictogramme « Protection contre les microorganismes » EN ISO 374-5 :2016



### ➤ Taille disponible dans le principal modèle ambidextre

FORMES	Ø RDG (diamètre du rond de gant)	TAILLES				
		8.5	9	9.5	10	10.5
50	136				x	
54	136			x		
10	156				x	
18	220			x		

### ➤ Emballage approprié pour le transport

- Les gants doivent être transportés dans leur emballage d'origine.



## NOTICE D'INSTRUCTION - GANT DE BOITE A GANT EN BUTYL HAUTES PROPRIETES/EPDM NOIR TRITIUM (BHP/Eb TRI) 7/10mm

### ➤ Stockage

- Stockage dans un endroit sec à l'abri de la lumière
- Température de stockage : 5 à 25°C.
- Pas de stockage à proximité d'installations électriques pour éviter le vieillissement accéléré

### ➤ Nettoyage/décontamination et entretien

- Si nécessaire, les gants sont lavés à l'eau savonneuse, rincés à l'eau claire, séchés dans un courant d'air à basse température (<40°C) et talqués. Les performances ne sont pas garanties par l'IFTH après lavage
- Ne pas utiliser de produits chimiques.
- Si l'utilisation de produits chimiques non spécifiés est nécessaire (non mentionnés sur la liste de produits chimiques), contacter le fabricant pour plus de renseignements
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants tels que des brosses métalliques, du papier de verres ou des objets similaires

### ➤ Traitement du gant

- Gants non recyclable
- Il peut être éliminé comme un simple déchet non toxique s'il est non souillé par un produit dangereux
- En cas de gant souillé, éliminer le gant dans la filière adaptée

## INSTRUCTIONS - GLOVEBOX GLOVES

### MADE OF BUTYL HIGH PROPERTIES/EPDM TRITIUM (BHP/Eb TRI) 7/10mm

#### ➤ Scope/Characteristics of the material and expiry

- This glove can be used in nuclear industries, pharmaceutical industries and miscellaneous industries.
- This glove is manufactured using high-performance isobutylene polyisoprene (BHP) 80%, covered by EPDM (Ethylene-Propylene-Diene-Monomer (Eb)) 20%
- This glove protects against certain chemical and mechanical risks, against radioactive contamination and provides protection against micro-organisms (not viruses). It can be used in an atmosphere containing ozone. This glove does not protect against ionising radiation.
- The shelf life of this glove in its original packaging stored under the conditions described below is 3 years.

#### ➤ Legislation, Risk analysis and recommendations for use


- This glove conforms to regulation 2016/425
- Please note, according to directive (UE) 2019/1832, the necessity to carry out a risk analysis relating to wearing the glove (e.g. breaking of leak tightness)
- Before each use, it is the responsibility of the user to check the quality and the integrity of the glove. In case of any doubt, it is recommended to discard the gloves
- For the assembly and disassembly of the gloves on the gloveboxes, please follow the instructions drafted by the safety manager and the glove port manufacturer.
- In case of a contamination, follow the instructions drafted by the safety manager.
- The gloves should be used at ambient temperature. Please contact the manufacturer for use under other temperature conditions.
- The gloves must be worn on clean and dry hands, with the nails cut short. Avoid wearing jewellery.
- It is recommended to not wear gloves when there is a risk of being caught by moving machine parts.
- During the use of unspecified chemical products (those not mentioned in the list of chemical products), please contact the manufacturer for more information.

#### ➤ Components:

- This glove does not contain substances in proportions in which they are known or suspected to have harmful effects on the user's health or hygiene under the foreseeable conditions of use.


#### ➤ Properties of the glove

- *Chemical permeation*  
**EN ISO 374-1+A1 :2018**
- *resistance to deterioration*  
**EN374-4 :2013**

Tested products		Level of permeation (palm and cuff)	Average deterioration – palm (%)	Average deterioration – cuff (%)	Pictogram
K	Caustic soda 40%	6 of 6	-0.1	-8.8	 KMP
M	Nitric acid 65%	6 of 6	11.1	5.1	
P	Hydrogen peroxide 30%	6 of 6	6.6	8.6	


*This information does not reflect the actual duration of protection at the workplace, or the differentiation between the mixtures and pure chemical products. The chemical resistance has been evaluated under laboratory conditions using the samples collected in the palm and the cuff and only concerns the tested chemical product. It can be different if it is used in a mixture. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the place of work can differ from the typical test conditions, depending on the temperature, abrasion and deterioration. When they are worn, the protective gloves provide less resistance to hazardous chemical products owing to the change in their physical properties. Movements, tears, friction or deterioration caused by contact with chemical products, etc. can considerably reduce the actual duration of use. For corrosive chemical products, deterioration can be the most important factor to be taken into account in the selection of chemical-resistant gloves. Before use, it is recommended to inspect the gloves in order to ensure that they have no defects or imperfections.*

- *Protection against micro-organisms*  
**EN ISO 374-5: 2016**

Tests	Level	Pictogram
Airtightness	Compliant	
Water-tightness	Compliant	

*The resistance to penetration has been evaluated under laboratory conditions and only pertain to the tested test specimen.*

- *Mechanical Strength* **EN388+A1-2018**

Tests	Level	Pictogram
Abrasion	2 of 4	 2XX1X
Cut by slicing	X of 5	
Tear	X of 4	
Perforation	1 of 4	
X: test not carried out		

*The material comprises two materials (two-coat). Hence, the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.*

# INSTRUCTIONS - GLOVEBOX GLOVES MADE OF BUTYL HIGH PROPERTIES/EPDM BLACK TRITIUM (BHP/Eb TRI) 7/10mm

- Precision, Integrity and ozone cracking

Tests	Level
Precision <b>EN420+ A1:2009</b>	3 of 5
Integrity (pressure 30 mbar) <b>EN421-2010</b>	Compliant
Ozone cracking resistance <b>EN421-2010</b>	3 of 4

The highest class corresponds to the highest performance level

➤ **Integrity EN421-2010**

GLOVE PORT DIAMETER (mm)	FORM	ORIGINAL LEAK-TIGHTNESS PRESSURE (mbar)
136	54	20
156	50	30

The "glove port diameter" and "form" lists are not exhaustive. For any requests, please contact PIERCAN.


➤ **Marking**

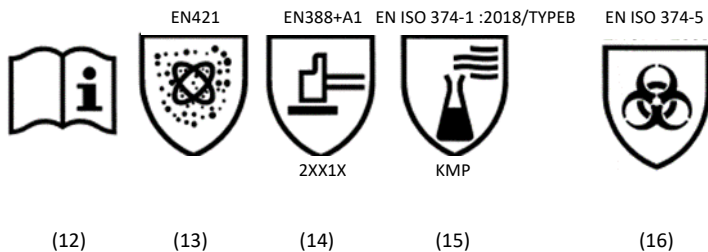
- Example of marking put on the glove and the packaging (see below)
- IF the rim of the glove has a specific diameter, the reference will be followed by ADA or ADD or ADG letters depending on the anatomy of the glove.

No.	DESCRIPTION
1	Manufacturer – In charge of release to the market
2	"CE" marking and No. of the body in charge of the annual inspection
3	Form
4	Length in mm
5	Material
6	Size
7	Thickness in 10th of mm
8	Diameter of rim in mm
9	Product Item Code
10	Case number and batch number ("FR" French manufacturing "US" American manufacturing)
11	Date of expiry in storage
12	"INFORMATION" pictogram
13	"Protection against radioactive contamination" pictogram EN 421-2010
14	"Protection against mechanical risks" pictogram EN 388 +A1-2018
15	"Protection against chemical risks" pictogram EN ISO 374-1 +A1:2018
16	"Protection against micro-organisms" pictogram EN ISO 374-5 :2016

PIERCAN LOGO

PIERCAN (1)


**0333**<sup>(2)</sup> **50750 BHP/Eb TRI 10 E7 5** [XXXXX]  
(3) (4) (5) (6) (7) (8) (9)  
**FR XXXXXX BATCH:XX XX** (10)  
**EXPIRY : XX/XX/XX** (11)



➤ **Size available in the main ambidextrous model**

FORMS	Ø RDG (glove port diameter)	SIZES					
		7.5	8.5	9	9.5	10	10.5
50	136					x	

➤ **Suitable packaging for transport**

- The gloves should be transported in their original packaging.

➤ **Storage**

- Store in a dry place, away from light
- Storage temperature: 5 to 25°C.
- Do not store near electrical installations to avoid accelerated ageing

➤ **Cleaning/decontamination and maintenance**

- If necessary, the gloves are washed with soapy water, rinsed with clear water, and dried under a low temperature air flow (<40°C) and powdered. The performance is not guaranteed by the IFTH after washing
- Do not use chemical products
- If the use of unspecified chemical products is necessary (those not mentioned in the list of chemical products), please contact the manufacturer for more information.
- Do not use pointed or sharp objects like wire brushes, sandpaper or similar objects

➤ **Treatment of the glove**

- Non-recyclable gloves
- It can be discarded as simple non-toxic waste if it is not soiled by a hazardous product
- If a glove is soiled, discard it through the appropriate channel



## MERKBLATT - HANDSCHUH AUS HOCHLEISTUNGSBUTYL/EPDM TRITIUM (BHP/Eb TRI) 7/10mm FÜR HANDSCHUHBOX

### ➤ Anwendungsbereich/ Materialeigenschaften und Haltbarkeit

- Dieser Handschuh kann in der Nuklearindustrie, in der Pharmaindustrie und in anderen Industrien verwendet werden.
- Dieser Handschuh ist zu 80 % aus hochleistungsfähigem Polyisopren-Isobutylen (BHP) hergestellt und zu 20 % mit EPDM (Ethylen-Propylen-Dien-Monomer (Eb)) beschichtet.
- Dieser Handschuh schützt vor bestimmten mechanischen und chemischen Risiken, vor radioaktiver Kontamination und bietet Schutz vor Mikroorganismen (nicht vor Viren). Er kann in einer ozonhaltigen Atmosphäre verwendet werden. Dieser Handschuh schützt nicht vor ionisierender Strahlung.
- Die Haltbarkeit dieses Handschuhs in der Originalverpackung und bei Lagerung unter den unten beschriebenen Bedingungen beträgt 3 Jahre.

### ➤ Gesetzgebung, Risikoanalyse und Empfehlungen für die Verwendung


- Dieser Handschuh entspricht der Verordnung 2016/425.
- Gemäß der Richtlinie (EU) 2019/1832 muss eine Analyse der mit dem Tragen des Handschuhs verbundenen Risiken (z. B. Leckage) durchgeführt werden.
- Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Qualität und Unversehrtheit des Handschuhs vor jedem Gebrauch zu überprüfen. Im Zweifelsfall ist es ratsam, die Handschuhe zu entsorgen.
- Bei der Montage und Demontage von Handschuhen an Handschuhboxen sind die Anweisungen des Sicherheitsbeauftragten und des Handschuhherstellers zu befolgen.
- Im Falle einer Kontamination sind die Anweisungen des Sicherheitsbeauftragten zu befolgen.
- Die Handschuhe müssen bei Raumtemperatur verwendet werden. Für den Einsatz unter anderen Temperaturbedingungen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.
- Die Handschuhe sollten an trockenen, sauberen Händen mit kurzen Fingernägeln getragen werden. Das Tragen von Schmuck ist zu vermeiden.
- Es sollten keine Handschuhe getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie von beweglichen Maschinenteilen erfasst werden.
- Bei der Verwendung nicht spezifizierter Chemikalien (die nicht in der Chemikalienliste aufgeführt sind) wenden Sie sich bitte an den Hersteller, um weitere Informationen zu erhalten.

### ➤ Bestandteile:

- Dieser Handschuh enthält keine Stoffe in Mengen, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie unter den vorhersehbaren Einsatzbedingungen nachteilige Auswirkungen auf die Hygiene oder die Gesundheit des Benutzers haben.


### ➤ Eigenschaften

- *Chemische Permeation*  
**EN ISO 374-1+A1:2018**
- *Widerstand gegen Degradation*  
**EN 374-4:2013**

Getestete Produkte		Permeationsrate (Handfläche und Manschette)	Durchschnittliche Degradation – Handfläche (%)	Durchschnittliche Degradation– Manschette (%)	Piktogra mm
K	Natronlauge 40%	6 von 6	-0.1	-8.8	 KMP
M	Salpetersäure 65%	6 von 6	11.1	5.1	
P	Wasserstoffperoxid 30%	6 von 6	6.6	8.6	

Diese Angaben spiegeln weder die tatsächliche Dauer des Schutzes am Arbeitsplatz noch die Unterscheidung zwischen Gemischen und reinen Chemikalien wider. Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen an Handflächen- und Manschettenproben ermittelt und gilt nur für die getestete Chemikalie. Bei Verwendung in einem Gemisch kann der Wert unterschiedlich sein. Es wird empfohlen zu prüfen, ob die Handschuhe für den vorgesehenen Einsatz geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz je nach Temperatur, Abrieb und Abnutzung von denen des Standardtests abweichen können. Bei der Verwendung von Schutzhandschuhen kann die Widerstandsfähigkeit gegenüber gefährlichen Chemikalien aufgrund von Veränderungen ihrer physikalischen Eigenschaften abnehmen. Bewegungen, Verkratzungen, Reibungen oder Beschädigungen durch Kontakt mit Chemikalien usw., können die tatsächliche Nutzungsdauer erheblich verkürzen. Bei ätzenden Chemikalien ist die Degradation möglicherweise der wichtigste Faktor, der bei der Auswahl chemikalienbeständiger Handschuhe zu berücksichtigen ist. Es wird empfohlen, die Handschuhe vor dem Gebrauch zu überprüfen, um sicherzustellen, dass sie keine Mängel oder Unvollkommenheiten aufweisen.

- *Schutz gegen Mikroorganismen*  
**EN ISO 374-5: 2016**


Tests	Stufe	Piktogramm
Luftdurchlässigkeit	Konform	
Wasserdurchlässigkeit	Konform	

Der Widerstand gegen Penetration wurde unter Laborbedingungen ermittelt und gilt nur für den Probekörper.



## MERKBLATT - HANDSCHUH AUS HOCHLEISTUNGSBUTYL/EPDM TRITIUM (BHP/Eb TRI) 7/10mm FÜR HANDSCHUHBOX

- Mechanische Festigkeit **EN388+A1-2018**

Tests	Stufe	Piktogramm
Abriebfestigkeit	2 von 4	 2XX1X
Fallschnittfestigkeit	X von 5	
Weiterreißfestigkeit	X von 4	
Durchstichfestigkeit	1 von 4	
Coupe-Tests nach EN ISO 13997:1999	X	
X: Test nicht durchgeführt		

Das Material besteht aus zwei Materialien (Doppelschicht). Daher spiegelt die Gesamtklassifizierung nicht unbedingt die Leistung der äußersten Schicht wider.

- Fingerfertigkeit, Integrität und Ozonrissbildung

Tests	Stufe
Fingerfertigkeit <b>EN420+ A1: 2009</b>	3 von 5
Integrität (Druck 30 mbar) <b>EN421-2010</b>	Konform
Widerstand gegen Ozonrisse <b>EN421-2010</b>	3 von 4

Die höchste Klasse entspricht dem höchsten Leistungsniveau

### ➤ Integrität EN421-2010

Die Listen „Durchmesser des Handschuhrings“ und „Form“ sind nicht erschöpfend. Für alle Anfragen wenden Sie sich bitte an PIERCAN


DURCHMESSER DES HANDSCHUHRINGS (mm)	FORM	ANFÄNGLICHER DICHTUNGSDRUCK (mbar)
136	54	20
156	50	30
220	18	20

### ➤ Kennzeichnung

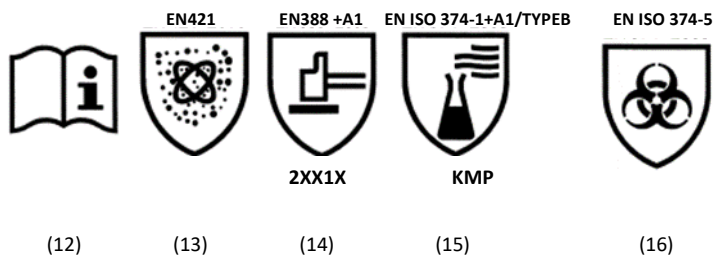
- Beispiel für die Kennzeichnung auf dem Handschuh und der Verpackung (siehe unten)
- Wenn der Handschuhwulst einen bestimmten Durchmesser hat, folgen auf die Referenznummer die Buchstaben ADA oder ADD oder ADG, entsprechend der Handschuhform.

LOGO PIERCAN

PIERCAN (1)


**0333** (2) **50750 BHP/Eb TRI 10 E7 5 [XXXXX]**  
 (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9)  
**FR XXXXXX LOT: XX XX (10)**  
**EXPIRY:XX/XX/XXXX (11)**

Nr.	BESCHREIBUNG
1	Hersteller – Inverkehrbringer
2	CE-Kennzeichnung und Nummer der mit der jährlichen Kontrolle beauftragten Stelle
3	Form
4	Länge in mm
5	Material
6	Größe
7	Stärke in 10tel mm
8	Wulstdurchmesser in mm
9	Artikelcode des Produkts
10	Auftragsnummer und Chargennummer („FR“ französische Herstellung „US“ amerikanische Herstellung)
11	Verfallsdatum der Lagerung
12	Piktogramm „INFORMATION“
13	Piktogramm „Schutz gegen radioaktive Belastung“ EN 421-2010
14	Piktogramm „Schutz gegen mechanische Risiken“ EN 388+A1:-2018
15	Piktogramm „Schutz gegen chemische Risiken“ EN ISO 374-1 +A1:2018
16	Piktogramm „Schutz gegen chemische Risiken“ EN ISO 374-5:2016







## MERKBLATT - HANDSCHUH AUS HOCHLEISTUNGSBUTYL/EPDM TRITIUM (BHP/Eb TRI) 7/10mm FÜR HANDSCHUHBOX

### ➤ Verfügbare Größe in der wichtigsten beidhändigen Ausführung

FORMEN	Ø RDG (Durchmesser des Handschuhings)	GRÖSSEN				
		8.5	9	9.5	10	10.5
50	136				x	
54	136			x		
10	156				x	
18	220			x		

### ➤ Lagerung

- Trocken und vor Licht geschützt lagern
- Lagertemperatur: 5 bis 25°C.
- Keine Lagerung in der Nähe von elektrischen Anlagen, um eine beschleunigte Alterung zu vermeiden

### ➤ Reinigung/Dekontamination und Pflege

- Falls erforderlich, werden die Handschuhe mit Seifenwasser gewaschen, mit klarem Wasser abgespült, im Luftstrom bei niedriger Temperatur (<40°C) getrocknet und mit Talkum behandelt. Die IFTH übernimmt keine Garantie für die Leistung nach dem Waschen
- Keine Chemikalien verwenden.
- Wenn die Verwendung von nicht spezifizierten Chemikalien (nicht in der Chemikalienliste aufgeführt) erforderlich ist, wenden Sie sich für weitere Informationen an den Hersteller
- Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände wie Drahtbürsten, Schleifpapier oder ähnliches

### ➤ Entsorgung des Handschuhs

- Handschuh nicht recycelbar
- Der Handschuh kann als einfacher ungiftiger Abfall entsorgt werden, wenn er nicht durch einen gefährlichen Stoff kontaminiert ist.
- Im Fall eines kontaminierten Handschuhs entsorgen Sie ihn in der entsprechenden Abfallentsorgungseinrichtung.

## FOLLETO DE INSTRUCCIONES - GUANTE PARA CAJA DE GUANTES DE BUTILO DE ALTAS PROPIEDADES/EPDM TRITIUM (BHP/Eb TRI) 7/10 mm

### ➤ Sectores de aplicación / Características del material y caducidad

- Este guante puede utilizarse en industrias nucleares, industrias farmacéuticas e industrias varias.
- Este guante está hecho de poliisopreno isobutileno con un alto nivel de propiedades (BHP) 80 %, recubierto de EPDM (monómero de etileno propileno dieno (Eb)) 20 %
- Este guante protege de algunos riesgos mecánicos y químicos, de la contaminación radiactiva y ofrece una protección contra los microorganismos (no contra los virus). Puede utilizarse en una atmósfera que contenga ozono. Este guante no protege de la radiación ionizante.
- La caducidad de este guante figura en su embalaje original y, si se guarda en las condiciones descritas a continuación, es de 3 años.

### ➤ Legislación, análisis de riesgos y recomendaciones de uso


- Este guante está conforme con el reglamento 2016/425.
- Se recuerda, según la directiva (UE) 2019/1832, la necesidad de realizar un análisis de riesgos relativos al uso del guante (por ejemplo, fin de estanqueidad).
- Antes de cada uso, es responsabilidad del usuario controlar la calidad y la integridad del guante. En caso de duda, se recomienda desechar los guantes.
- Para el montaje y desmontaje de los guantes en cajas de guantes, seguir las instrucciones definidas por el responsable de seguridad y el fabricante de puertos de guante.
- En caso de contaminación, seguir las instrucciones establecidas por el responsable de la seguridad.
- Los guantes deberán utilizarse a temperatura ambiente. Para un uso en otras condiciones de temperatura, contactar con el fabricante.
- Los guantes se utilizarán en manos secas y limpias, con las uñas cortas. Se evitará el uso de joyas.
- El uso de los guantes no está recomendado cuando existe el riesgo de que queden atrapados con piezas de máquinas en movimiento.
- Si se utilizan productos químicos no especificados (no indicados en la lista de productos químicos), contactar con el fabricante para más información.

### ➤ Componentes:

- Este guante no contiene sustancias que presenten unos índices conocidos o sospechosos de tener efectos adversos sobre la higiene o la salud del usuario en las condiciones previsibles de uso.


### ➤ Propiedades del guante

- Permeación química EN ISO 374-1 +A1:2018
- resistencia a la degradación EN 374-4 :2013

Productos probados		Nivel de permeación (palma y manguito)	Degradación media –palma (%)	Degradación media – manguito (%)	Pictograma
K	Soda cáustica 40 %	6 de 6	-0.1	-8.8	 KMP
M	Ácido nítrico 65 %	6 de 6	11.1	5.1	
P	Peróxido de hidrógeno 30 %	6 de 6	6.6	8.6	

Esta información no refleja la duración real de protección en el lugar de trabajo, ni la diferencia entre las mezclas y los productos químicos puros. La resistencia química se ha evaluado en condiciones de laboratorio a partir de muestras extraídas en la palma y el manguito, y solo afecta al producto químico objeto del ensayo. Puede ser diferente si esta se utiliza en una mezcla. Se recomienda comprobar que los guantes estén adaptados al uso previsto, porque las condiciones en el lugar de trabajo pueden ser diferentes de las del ensayo tipo, en función de la temperatura, la abrasión y la degradación. Cuando están usados, los guantes de protección pueden ofrecer una menor resistencia a los productos químicos peligrosos debido a la alteración de sus propiedades físicas. Los movimientos, desgarrones, fricciones o degradación causados por el contacto con los productos químicos, etc., pueden reducir notablemente la duración real de uso. En relación con los productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta a la hora de elegir guantes resistentes a los productos químicos. Antes del uso, se recomienda revisar los guantes para asegurarse de que no presentan ningún defecto o imperfección.

- Protección contra los microorganismos EN ISO 374-5 : 2016

Tests	Nivel	Pictograma
Estanqueidad al aire	Conforme	
Estanqueidad al agua	Conforme	

La resistencia a la penetración se ha evaluado en condiciones de laboratorio y solo afecta a la probeta objeto del ensayo.

- Resistencia mecánica EN 388+A1-2018

Tests	Nivel	Pictograma
Abrasión	2 de 4	 2XX1X
Corte por cuchilla	x de 5	
Rasgado	x de 4	
Perforación	1 de 4	
Corte Tests según EN ISO 13997 :1999	X	
X: ensayo no realizado		

El material consta de dos materiales (bicapa). Por esta razón, la clasificación global no refleja necesariamente las prestaciones de la capa más externa.

## FOLLETO DE INSTRUCCIONES - GUANTE PARA CAJA DE GUANTES DE BUTILO DE ALTAS PROPIEDADES/EPDM TRITIUM (BHP/Eb TRI) 7/10 mm

- Dexteridad, integridad y agrietamiento por ozono

Tests	Nivel
Dexteridad <b>EN 420+ A1 : 2009</b>	3 de 5
Integridad (presión 30 mbar) <b>EN 421-2010</b>	Conforme
Resistencia al agrietamiento por <b>OZONO EN421-2010</b>	3 de 4

La clase más alta corresponde con el nivel de prestaciones más elevado

### ➤ Integridad EN 421-2010

Las listas «diámetro de puerto de guante» y «forma» no son exhaustivas. Para cualquier consulta, contactar con la empresa PIERCAN.


DIÁMETRO DE PUERTO DE GUANTE (mm)	FORMA	PRESIÓN DE ESTANQUEIDAD INICIAL (mbar)
136	54	20
156	50	30
220	18	20

### ➤ Marcado

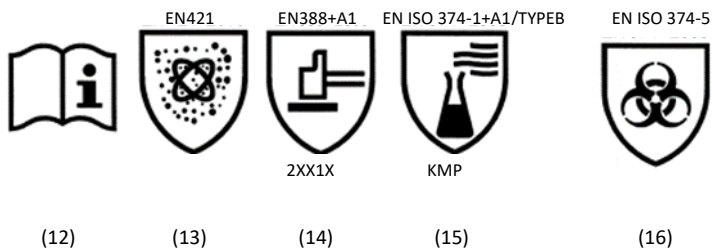
- Ejemplo de marcado indicado en el guante y en el embalaje (ver a continuación)
- Si el puño del guante es de un diámetro específico, la referencia seguirá con las letras ADA o ADD o ADG según la anatomía del guante.

LOGO PIERCAN

PIERCAN (1)


**0333** (2) **50750 BHP/Eb TRI 10 E7** 5 [XXXXX]  
 (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9)  
**FR XXXXXX LOT : XX XX** (10)  
**EXPIRY : XX/XX/XX** (11)

N°	DESCRIPCIÓN
1	Fabricante – Responsable de la comercialización
2	Marcado «CE» y N.º del organismo encargado del control anual
3	Forma
4	Longitud en mm
5	Material
6	Talla
7	Grosor en 1/10 mm
8	Diámetro de puño en mm
9	Código Artículo producto
10	Número de asunto y número de lote («FR» fabricación francesa «US» fabricación americana)
11	Fecha de caducidad en almacenamiento
12	Pictograma «INFORMACIÓN»
13	Pictograma «Protección contra la contaminación radiactiva» EN 421-2010
14	Pictograma «Protección contra los riesgos mecánicos» EN 388+A1 -2018
15	Pictograma «Protección contra los riesgos químicos» EN ISO 374-1 +A1:2018
16	Pictograma «Protección contra los microorganismos» EN ISO 374-5 :2016



### ➤ Talla disponible en el principal modelo ambidiestro

FORMAS	Ø RDG (diámetro del puerto de guante)	TALLAS				
		8.5	9	9.5	10	10.5
50	136				x	
54	136			x		
10	156				x	
18	220			x		

### ➤ Embalaje apto para el transporte

- Los guantes deberán transportarse en su embalaje original.

Certificados de examen CE y UE de tipo (AET) emitidos por (delivered by): I.F.T.H. (n.º 0072) Avenue Guy de Collongue – 69134 ECULLY Cedex.  
Organismo de control (Monitoring organization): AFNOR CERTIFICATION (nº0333) :11, rue Francis Pressensé-93571 LA PLAINE ST DENIS Cedex

PIERCAN: Impasse des Macareux ZI Huppain / F-14520 PORT EN BESSIN Tel.: 33 (0)2 31 21 73 80 Fax: 33 (0) 2 31 21 40 23 Email: piercan@piercan.fr Web: www.Piercan.fr

Folleto de instrucciones: Edición del 30/03/2022 Rev 1



## FOLLETO DE INSTRUCCIONES - GUANTE PARA CAJA DE GUANTES DE BUTILO DE ALTAS PROPIEDADES/EPDM TRITIUM (BHP/Eb TRI) 7/10 mm

### ➤ Almacenamiento

- Almacenamiento en un lugar seco protegido de la luz.
- Temperatura de almacenamiento: de 5 a 25 °C.
- No almacenar cerca de instalaciones eléctricas para evitar el envejecimiento acelerado.

### ➤ Limpieza/descontaminación y mantenimiento

- Si es necesario, los guantes se lavarán con agua y jabón, se aclararán con agua limpia, se secarán en una corriente de aire a baja temperatura (<40 °C) y se entalcarán. Las prestaciones no estarán garantizadas por el IFTH después del lavado.
- No utilizar productos químicos.
- Si es necesario utilizar productos químicos no especificados (no indicados en la lista de productos químicos), contactar con el fabricante para más información.
- No utilizar objetos puntiagudos o cortantes como cepillos metálicos, papel de lija u objetos similares.

### ➤ Tratamiento del guante

- Guante no reciclable.
- Puede eliminarse como un residuo normal no tóxico si no ha sido contaminado por un producto peligroso.
- En caso de que el guante esté contaminado, eliminarlo en la red que corresponda.

## ISTRUZIONI PER L'USO - GUANTO PER SCATOLA A GUANTI (GLOVE BOX) IN BUTILE AD ALTE PRESTAZIONI/EPDM TRIZIO (BHP/Eb TRI) 7/10 mm

### ➤ Ambito d'applicazione / Caratteristiche del materiale e scadenza

- Questo guanto può essere utilizzato nell'industria nucleare, nell'industria farmaceutica e in diversi settori industriali.
- Questo guanto è fabbricato in poliisoprene isobutilene ad alte prestazioni (BHP) 80%, ricoperto d'EPDM (Etilene-Propilene-Diene Monomero(Eb)) 20%.
- Questo guanto protegge da alcuni rischi meccanici, chimici, dalla contaminazione radioattiva e offre una protezione dai microorganismi (non dai virus). Può essere utilizzato in atmosfera contenente ozono. Questo guanto non protegge dalle radiazioni ionizzanti
- La scadenza di questo guanto, se conservato nell'imballaggio d'origine e alle condizioni descritte di seguito, è di 3 anni

### ➤ Legislazione, analisi dei rischi e raccomandazioni d'uso


- Questo guanto è conforme al regolamento 2016/425.
- Si rammenta ai sensi della direttiva (UE) 2019/1832, la necessità di realizzare un'analisi dei rischi legata all'utilizzo di questo guanto (rottura dell'impermeabilità, ad esempio)
- Prima di ogni utilizzo, è responsabilità dell'utilizzatore verificare la qualità e l'integrità del guanto. In caso di dubbi, si consiglia di smaltire adeguatamente i guanti
- Per il fissaggio e lo smontaggio dei guanti sulle scatole a guanti, seguire le istruzioni stabilite dal responsabile della sicurezza e fornite dal fabbricante dell'orificio di fissaggio del guanto
- In caso di contaminazione, attenersi alle istruzioni stabilite dal responsabile della sicurezza
- I guanti devono essere utilizzati a temperatura ambiente. Per un utilizzo in altre condizioni di temperatura, contattare il fabbricante
- I guanti devono essere indossati su mani asciutte e pulite, con le unghie corte. Evitare di indossare gioielli
- Si sconsiglia di utilizzare i guanti qualora esista un rischio di inceppamento in componenti di macchinari in movimento
- In caso di utilizzo di prodotti chimici non specificati (non riportati sull'elenco di prodotti chimici), contattare il fabbricante per maggiori informazioni

### ➤ Componenti:

- Questo guanto non contiene sostanze a tassi noti o sospetti per avere effetti nocivi sull'igiene o la salute dell'utilizzatore alle condizioni prevedibili di utilizzo


### ➤ Proprietà del guanto

- *Permeazione chimica*  
**EN ISO 374-1 +A1:2018**
- *Resistenza al degrado*  
**EN 374-4:2013**

Prodotti testati		Livello di permeazione (palmo e manica)	Degrado medio - palmo (%)	Degrado medio - manica (%)	Pittogramma
K	Soda caustica 40%	6 su 6	-0.1	-8.8	 KMP
M	Acido nitrico 65%	6 su 6	11.1	5.1	
P	Perossido di idrogeno 30%	6 su 6	6.6	8.6	


Queste informazioni non riflettono la durata reale di protezione sul luogo di lavoro, né la differenziazione tra le miscele e i prodotti chimici puri. La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio a partire da campioni prelevati nel palmo e la manica e riguarda solo il prodotto chimico oggetto della prova. Può essere diversa se è utilizzata in una miscela. Si raccomanda di verificare che i guanti sono idonei all'uso previsto, poiché le condizioni sul luogo di lavoro possono differire da quelle della prova tipo, in funzione della temperatura, dell'abrasione e del degrado. Qualora siano consumati, i guanti di protezione possono offrire una resistenza inferiore ai prodotti chimici pericolosi, a causa dell'alterazione delle loro proprietà fisiche. I movimenti, le graffiature, gli attriti o il degrado causato dal contatto con i prodotti chimici, ecc. possono ridurre notevolmente la durata reale di utilizzo del guanto. Per i prodotti chimici corrosivi, il degrado può essere il fattore più importante da prendere in considerazione nella scelta dei guanti resistenti ai prodotti chimici. Prima dell'uso, si raccomanda di ispezionare i guanti allo scopo di garantire che non presentino alcun difetto o imperfezione.

- *Protezione dai microorganismi*  
**EN ISO 374- 5: 2016**

Test	Livello	Pittogramma
Impermeabilità all'aria	Conforme	
Impermeabilità all'acqua	Conforme	

La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e riguarda solo il campione oggetto della prova.

- *Resistenza meccanica* **EN 388+A1-2018**

Test	Livello	Pittogramma
Abrasione	2 su 4	 2XX1X
Taglio per tranciatura	x su 5	
Strappo	x su 4	
Perforazione	1 su 4	
Taglio Test secondo EN ISO 13997:1999	X	
X: prova non realizzata		

Il materiale è costituito da due materiali (bistrato). Pertanto, la classificazione globale non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno.

Certificati di Esame CE e UE del Tipo (Type Examination Certificate) rilasciati da (delivered by): I.F.T.H. (n°0072) Avenue Guy de Collongue – 69134 ECULLY Cedex.  
Organismo verificatore (Monitoring organization): AFNOR CERTIFICATION (n°0333): 11, rue Francis Pressensé-93571 LA PLAINE ST DENIS Cedex

**PIERCAN**: Impasse des Macareux ZI Huppain / F-14520 EN BESSIN Tel.: +33 (0)2 31 21 73 80 Fax: 33 (0) 2 31 21 40 23 E-mail: piercan @ piercan.fr Sito Web: www.Piercan.fr

Istruzioni per l'uso: Edizione del 30/03/2022 Rev. 1



## ISTRUZIONI PER L'USO - GUANTO PER SCATOLA A GUANTI (GLOVE BOX) IN BUTILE AD ALTE PRESTAZIONI/EPDM NERO TRIZIO (BHP/Eb TRI) 7/10 mm

- Destrezza, integrità e fessurazione all'ozono

Test	Livello
Destrezza <b>EN 420+ A1: 2009</b>	3 su 5
Integrità (pressione 30 mbar) <b>EN 421-2010</b>	Conforme
Resistenza fessurazione all'ozono <b>EN 421-2010</b>	3 su 4

La classe più elevata corrisponde al livello di performance più elevato

### ➤ Integrità EN 421-2010

Gli elenchi forniti per il "Diametro orifizio di fissaggio del guanto" e "Forma" non sono completi. Per ulteriori richieste, si prega di contattare PIERCAN

DIAMETRO ORIFIZIO DI FISSAGGIO DEL GUANTO (mm)	FORMA	PRESSIONE DI TENUTA INIZIALE (mbar)
136	54	20
156	50	30
220	18	20

### ➤ Marchatura

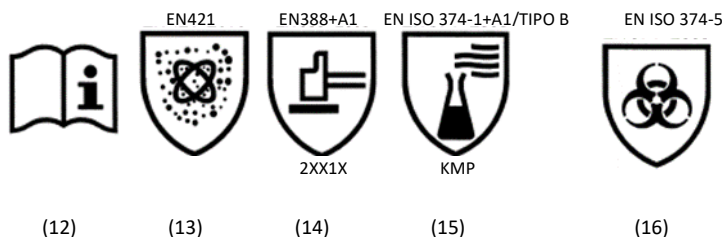
- Esempio di marchatura riportato sul guanto e sull'imballaggio (vedi di seguito)
- Se l'O-ring del guanto presenta un diametro specifico, il codice articolo sarà seguito dalle lettere ADA o ADD o ADG secondo l'anatomia del guanto

LOGO PIERCAN

**PIERCAN** (1)

**CE** **0333** (2) **50750 BHP/Eb TRI 10 E7** **5** [XXXXX]  
 (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9)  
**FR XXXXXX LOT: XX XX** (10)  
**EXPIRY: XX/XX/XX** (11)

N°	DESCRIZIONE
1	Fabbricante – Responsabile dell'immissione sul mercato
2	Marchatura "CE" e N° dell'organismo incaricato della verifica annuale
3	Forma
4	Lunghezza in mm
5	Materia
6	Taglia
7	Spessore in decimo di mm
8	Diametro O-ring in mm
9	Codice Articolo prodotto
10	Numero di pratica e numero di partita "FR" produzione francese, "US" produzione americana
11	Data di scadenza allo stoccaggio
12	Pittogramma "INFORMAZIONE"
13	Pittogramma "Protezione dalla contaminazione radioattiva" EN 421-2010
14	Pittogramma "Protezione dai rischi meccanici" EN 388 + A1-2018
15	Pittogramma "Protezione dai rischi chimici" EN ISO 374-1 +A1:2018
16	Pittogramma "Protezione dai microorganismi" EN ISO 374-5:2016



### ➤ Taglia disponibile nel principale modello ambidestro

FORME	Ø O-ring (Diametro orifizio di fissaggio del guanto)	TAGLIE				
		8.5	9	9.5	10	10.5
50	136				x	
54	136			x		
10	156				x	
18	220			x		

### ➤ Imballaggio idoneo al trasporto

- I guanti devono essere trasportati nell'imballaggio d'origine.

Certificati di Esame CE e UE del Tipo (Type Examination Certificate) rilasciati da (delivered by): I.F.T.H. (n°0072) Avenue Guy de Collongue – 69134 ECULLY Cedex.  
 Organismo verificatore (Monitoring organization): AFNOR CERTIFICATION (n°0333): 11, rue Francis Pressensé-93571 LA PLAINE ST DENIS Cedex

**PIERCAN: Impasse des Macareux ZI Huppain / F-14520 EN BESSIN Tel.: +33 (0)2 31 21 73 80 Fax: 33 (0) 2 31 21 40 23 E-mail: piercan @ piercan.fr Sito Web: www.Piercan.fr**  
 Istruzioni per l'uso: Edizione del 30/03/2022 Rev. 1



**ISTRUZIONI PER L'USO -  
GUANTO PER SCATOLA A GUANTI (GLOVE BOX)  
IN BUTILE AD ALTE PRESTAZIONI/EPDM NERO TRIZIO (BHP/Eb TRI) 7/10 mm**

➤ **Conservazione**

- Riporre in un luogo asciutto, al riparo dalla luce
- Temperatura di conservazione: da 5 a 25°C
- Non riporre nei pressi di impianti elettrici onde evitare l'invecchiamento prematuro del guanto

➤ **Pulizia/decontaminazione e manutenzione**

- Se necessario, i guanti possono essere lavati con acqua saponata, sciacquati con acqua corrente, asciugati in una corrente d'aria a bassa temperatura (< 40°C) e talcati. Le prestazioni non sono garantite dall'IFTH dopo il lavaggio
- Non utilizzare prodotti chimici.
- In caso di necessità di utilizzo di prodotti chimici non specificati (non riportati sull'elenco di prodotti chimici), contattare il fabbricante per maggiori informazioni
- Non utilizzare oggetti appuntiti o affilati come spazzole metalliche, carta vetrata o oggetti simili

➤ **Smaltimento del guanto**

- Guanto non riciclabile
- Può essere smaltito come semplice rifiuto non tossico se non è stato contaminato da un prodotto pericoloso
- In caso di contaminazione, smaltire il guanto nella filiera idonea

## GEBRUIKSAANWIJZING - HANDSCHOEN VOOR HANDSCHOENKAST IN HOOGWAARDIG BUTYL/EPDM TRITIUM (BHP/Eb TRI) 7/10mm

### ➤ Toepassingsgebied/ Materiaaleigenschappen en houdbaarheid

- Deze handschoen kan worden gebruikt in de nucleaire sector, de farmaceutische industrie en in diverse andere industrieën
- Deze handschoen is gemaakt van hoogwaardig isobutyleen polyisopreen (BHP) 80%, bekleed met EPDM (Ethyleen-Propyleen-Dieën-Monomeer (Eb)) 20%
- Deze handschoen beschermt tegen bepaalde mechanische en chemische risico's, tegen radioactieve besmetting en biedt bescherming tegen micro-organismen (niet tegen virussen). Ze kan worden gebruikt in een atmosfeer die ozon bevat. Deze handschoen beschermt niet tegen ioniserende straling
- In de originele verpakking en bewaard onder de hieronder beschreven omstandigheden, is deze handschoen 3 jaar houdbaar

### ➤ Wetgeving, risicoanalyse en aanbevelingen voor gebruik


- Deze handschoen voldoet aan verordening 2016/425.
- Er wordt aan herinnerd dat er volgens (EU) Richtlijn 2019/1832 een analyse moet worden gemaakt van de risico's die verbonden zijn aan het dragen van de handschoen (bijv. lekkage)
- Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om voor elk gebruik de kwaliteit en integriteit van de handschoen te controleren. In geval van twijfel wordt aangeraden de handschoenen weg te gooien
- Voor het monteren en het demonteren van de handschoenen op de handschoenkast, de aanwijzingen van de veiligheidsverantwoordelijke en de fabrikant van de handschoenring opvolgen
- Bij besmetting de aanwijzingen van de veiligheidsverantwoordelijke opvolgen
- De handschoenen moeten bij kamertemperatuur worden gebruikt. Neem voor gebruik bij andere temperaturen contact op met de fabrikant
- De handschoenen moeten worden gedragen aan droge, schone handen met korte vingernagels. Sierraden moeten worden vermeden
- Handschoenen mogen niet worden gedragen op plaatsen waar het risico bestaat dat ze door bewegende machineonderdelen worden gegrepen
- Neem bij gebruik van niet gespecificeerde chemicaliën (niet vermeld in de lijst van chemicaliën) contact op met de fabrikant voor meer informatie

### ➤ Componenten:

- Deze handschoen bevat geen stoffen in gehalten waarvan bekend is of vermoed wordt dat ze, onder de te verwachten gebruiksomstandigheden, schadelijke gevolgen hebben voor de hygiëne of de gezondheid van de gebruiker


### ➤ Eigenschappen van de handschoen

- *Chemische permeatie*  
**EN ISO 374-1+A1:2018**
- *weerstand tegen aantasting*  
**EN 374-4:2013**

Geteste producten		Permeatieniveau (handpalm en manchet)	Gemiddelde degradatie - handpalm (%)	Gemiddelde degradatie - manchet (%)	Pictogram
K	Bijtende soda 40%	6 op 6	-0.1	-8.8	 KMP
M	Salpeterzuur 65%	6 op 6	11.1	5.1	
P	Waterstofperoxide 30%	6 op 6	6.6	8.6	


Deze informatie geeft niet de werkelijke duur van de bescherming op de werkplek weer, noch het onderscheid tussen mengsels en zuivere chemicaliën. De chemische bestendigheid werd onder laboratoriumomstandigheden beoordeeld aan de hand van palm- en manchetmonsters en heeft enkel betrekking op de geteste chemische stof. Deze kan verschillen als de handschoen in een mengsel wordt gebruikt. Het verdient aanbeveling te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik, aangezien de omstandigheden op de werkplek kunnen verschillen van die in de standaardtest, afhankelijk van temperatuur, slijtage en degradatie. Beschermende handschoenen kunnen bij gebruik minder weerstand bieden tegen gevaarlijke chemicaliën, door veranderingen in hun fysische eigenschappen. Beweging, knelling, wrijving of aantasting door contact met chemicaliën, enz. kunnen de werkelijke gebruiksduur aanzienlijk verminderen. Bij corrosieve chemicaliën is aantasting wellicht de belangrijkste factor bij de keuze van chemisch bestendige handschoenen. Het verdient aanbeveling de handschoenen vóór gebruik te inspecteren om er zeker van te zijn dat er geen defecten of onvolkomenheden zijn.

- *Bescherming tegen micro-organismen*  
**EN ISO 374-5: 2016**

Tests	Niveau	Pictogram
Luchtdichtheid	Conform	
Waterdichtheid	Conform	

De penetratieweerstand werd beoordeeld onder laboratoriumomstandigheden en geldt alleen voor het testmonster

- *Mechanische weerstand* **EN 388+A1-2018**

Tests	Niveau	Pictogram
Schuring	2 op 4	 2XX1X
Snijden door hakken	X op 5	
Scheuren	X op 4	
Doorboring	1 op 4	
Snijtests volgens EN ISO 13997:1999	X	
X: test niet uitgevoerd		

Het materiaal bestaat uit twee lagen. Daardoor weerspiegelt de globale classificatie niet noodzakelijk de prestatie van de buitenste laag.





## GEBRUIKSAANWIJZING - HANDSCHOEN VOOR HANDSCHOENKAST IN HOOGWAARDIG BUTYL/ZWART EPDM TRITIUM (BHP/Eb TRI) 7/10mm

- Behendigheid, integriteit en scheurvorming door ozon

Tests	Niveau
Behendigheid EN 420+ A1: 2009	3 op 5
Integriteit (druk 30 mbar) EN 421-2010	Conform
Bestendigheid tegen scheurvorming door ozon EN 421-2010	3 op 4

De hoogste klasse stemt overeen met het hoogste prestatieniveau

### Integriteit EN 421-2010

De lijsten "diameter van de handschoenring" en "vorm" zijn niet uitputtend. Voor alle vragen kunt u contact opnemen met de firma PIERCAN

DIAMETER VAN DE HANDSCHOENRING (mm)	VORM	INITIËLE AFDICHTINGSDRUK (mbar)
136	54	20
156	50	30
220	18	20

### Markering

- Voorbeeld van markering op de handschoen en de verpakking (zie hieronder)
- Als de boord van de handschoen een specifieke diameter heeft, wordt de referentie gevolgd door de letters ADA of ADD of ADG, afhankelijk van de anatomie van de handschoen

LOGO PIERCAN

PIERCAN (1)

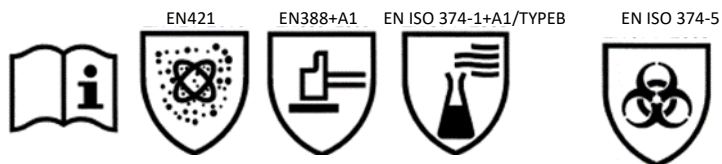


0333 (2) 50750 BHP/Eb TRI 10 E7 5 [XXXXX]

(3) (4) (5) (6) (7) (8) (9)

FR XXXXXX LOT: XX XX (10)

EXPIRY: XX/XX/XX (11)



2XX1X

KMP

(12)

(13)

(14)

(15)

(16)

Nr.	BESCHRIJVING
1	Fabrikant – Verantwoordelijk voor het op de markt brengen
2	CE-markering en nummer van de instantie die met de jaarlijkse controle is belast
3	Vorm
4	Lengte in mm
5	Materiaal
6	Maat
7	Dikte in 10den van een mm
8	Diameter van de boord in mm
9	Artikelcode product
10	Dossiernummer en partijnummer "FR" Frans fabricaat "US" Amerikaans fabricaat
11	Vervaldatum bij opslag
12	Pictogram "INFORMATIE"
13	Pictogram "Bescherming tegen radioactieve besmetting" EN 421-2010
14	Pictogram "Bescherming tegen mechanische risico's" EN 388+ A1-2018
15	Pictogram "Bescherming tegen chemische risico's" EN ISO 374-1+A1:2018
16	Pictogram "Bescherming tegen micro-organismen" EN ISO 374-5:2016

### Beschikbare maat in het belangrijkste tweehandige model

VORMEN	Ø RDG (diameter van de handschoenring)	MATEN				
		8.5	9	9.5	10	10.5
50	136				x	
54	136			x		
10	156				x	
18	220			x		

### Verpakking geschikt voor vervoer

- De handschoenen moeten in hun oorspronkelijke verpakking worden vervoerd.

Certificaten van EG- en EU-typeonderzoek (AET) uitgereikt door (delivered by): I.F.T.H. (nr. °0072) Avenue Guy de Collongue – 69134 ECULLY Cedex.

Verifiërende instantie (Monitoring organization): AFNOR-CERTIFICERING (nr. °0333): 11, rue Francis Pressensé-93571 LA PLAINE ST DENIS Cedex

PIERCAN: Impasse des Macareux ZI Huppain / F-14520 PORT EN BESSIN Tel.:33 (0)2 31 21 73 80 Fax:33 (0) 2 31 21 40 23 E-mail: piercan @ piercan.fr Website: www. Piercan.fr

Gebruiksaanwijzing: Uitgave van 30/03/2022 Rev 1



## GEBRUIKSAANWIJZING - HANDSCHOEN VOOR HANDSCHOENKAST IN HOOGWAARDIG BUTYL/ZWART EPDM TRITIUM (BHP/Eb TRI) 7/10mm

- **Opslag**
  - Bewaren op een droge plaats, afgeschermd van het licht
  - Opslagtemperatuur: 5 tot 25 °C.
  - Geen opslag in de buurt van elektrische installaties om versnelde veroudering te voorkomen
  
- **Reiniging/ontsmetting en onderhoud**
  - Indien nodig worden de handschoenen gewassen met zeepwater, afgespoeld met schoon water, gedroogd in een luchtstroom bij lage temperatuur (<40°C) en met talkpoeder bestrooid. De prestaties worden na het wassen niet gegarandeerd door het IFTH
  - Gebruik geen chemicaliën.
  - Als het gebruik van niet gespecificeerde chemicaliën (niet vermeld in de lijst van chemicaliën) vereist is, neem dan contact op met de fabrikant voor meer inlichtingen
  - Gebruik geen scherpe voorwerpen zoals staalborstels, schuurpapier of soortgelijke voorwerpen
  
- **Behandeling van de handschoen**
  - Niet-recycleerbare handschoenen
  - Ze mag worden weggegooid als gewoon niet-giftig afval indien ze niet verontreinigd is door een gevaarlijk product
  - Als een handschoen vuil is, gooi ze dan weg via het geschikte afvalverwerkingskanaal